

Zmluva o zabezpečení nahrávania programov opatrených skrytými titulkami
ďalej len ako „Zmluva“

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Zmluvné strany:

1. Objednávateľ **RADA PRE VYSIELANIE A RETRANSMISIU**
so sídlom: Palisády 36, 811 06 Bratislava
IČO: 30 844 151, DIČ: 2020815522
č. účtu: 7000088956/8180
IBAN: SK34 8180 0000 0070 0008 8956
BIC/SWIFT: SPSRSKBA
v zastúpení: JUDr. Ľuboš Kukliš, PhD.
riaditeľ Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu
(ďalej len „Objednávateľ“)

2. Dodávateľ: **DLT Distribution s.r.o.**
so sídlom: Dunajská 8, 811 08 Bratislava
IČO: 48310786, DIČ: SK2120137019
IBAN: SK10 0900 0000 0050 7723 1344
BIC/SWIFT: GIBASKBX
v zastúpení: Dominik Strmiska
(ďalej len „Dodávateľ“)

(spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

Čl. 1

Predmet zmluvy

1. Premetom tejto Zmluvy je záväzok Dodávateľa zabezpečiť nahrávanie programov obsahujúcich skryté titulky pre nepočujúcich v priestoroch Objednávateľa s prístupom k dátovému úložisku s nahratými súbormi (ďalej len „Dátové úložisko“), podľa špecifikácie v čl. 2 tejto Zmluvy záväzok Objednávateľa zaplatiť cenu podľa čl. 3 bod 1 tejto Zmluvy.
2. Na účely nahrávania programov obsahujúcich skryté titulky Dodávateľ zapožičia Objednávateľovi nasledovné technické zariadenia:
 - a. 1 x NAS Synology RS816, sériové číslo: 16C1NWN425100
 - b. 1 x streamer MIP-806CI, sériové číslo: 8689443
 - c. 1 x notebook ASUS X555L, sériové číslo: FCN0CV22W81352F
 - d. 1 x router d-link DIR 860L, sériové číslo: R3WQ0F4001232
 - e. 1x netgear 8-port gigabit, sériové číslo: 29SN935D0121B
 - f. 1 x dvb-t anténa, sériové číslo: 8594161339700

Čl. 2

Povinnosti Dodávateľa

1. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť nahrávanie programov obsahujúcich skryté titulky pre nepočujúcich, na televíznych programoch Jednotka, Dvojka, JOJ, JOJ PLUS, WAU, TA3, TV MARKÍZA, DAJTO a TV DOMA zo zdrojového signálu – DVB-T/T2, vysielateľ Kamzík, a to v 1-

hodinových intervaloch vo formáte TS. Nahraté programy budú obsahovať dáta audio a video stôp, teletextu (ST) a EPG a budú označené názvom programu, dátumom a presným časovým údajom odvysielania (ďalej len „Nahraté súbory“), v týchto časových intervaloch:

1. 00:00:00 – 00:59:59
 2. 01:00:00 – 01:59:59
 3. 02:00:00 – 02:59:59
 4. 03:00:00 – 03:59:59
 5. 04:00:00 – 04:59:59
 6. 05:00:00 – 05:59:59
 7. 06:00:00 – 06:59:59
 8. 07:00:00 – 07:59:59
 9. 08:00:00 – 08:59:59
 10. 09:00:00 – 09:59:59
 11. 10:00:00 – 10:59:59
 12. 11:00:00 – 11:59:59
 13. 12:00:00 – 12:59:59
 14. 13:00:00 – 13:59:59
 15. 14:00:00 – 14:59:59
 16. 15:00:00 – 15:59:59
 17. 16:00:00 – 16:59:59
 18. 17:00:00 – 17:59:59
 19. 18:00:00 – 18:59:59
 20. 19:00:00 – 19:59:59
 21. 20:00:00 – 20:59:59
 22. 21:00:00 – 21:59:59
 23. 22:00:00 – 22:59:59
 24. 23:00:00 – 23:59:59
-
2. Dodávateľ sa zaväzuje ukladať Nahraté súbory na dátové úložisko typu HDD, RAID 0 , archivovať Nahraté súbory na Dátovom úložisku po dobu 28 dní od ich nahrania a zabezpečiť Objednávateľovi prístup k Dátovému úložisku s Nahratými súbormi podľa Čl. 2 ods. 3 Zmluvy.
 3. Dodávateľ sa zaväzuje umožniť Objednávateľovi prístup k Nahratým súborom na Dátovom úložisku a zabezpečiť, aby boli záznamy prístupné už v piatej hodine od začiatku nahrávania časového intervalu (napr. Nahratý súbor realizovaný v čase 4:00:00 – 7:59:59 bude dostupný vždy od 8:00:00).
 4. Dodávateľ zabezpečí ochranu Nahratých súborov na Dátovom úložisku, ktoré budú pre Objednávateľa sprístupnené na stiahnutie po zadaní prístupového hesla. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť prístupové heslo Objednávateľovi ihneď po účinnosti tejto Zmluvy a romou osobného doručenia a prevzatia.
 5. Nesplnenie povinností podľa tohto článku Zmluvy sa považuje za podstatné porušenie zmluvných povinností zo strany Dodávateľa a oprávňuje Objednávateľa na odstúpenie od Zmluvy.
 6. Dodávateľ sa zaväzuje dodržiavať úplnú mlčanlivosť o všetkých informáciách, materiáloch a podkladoch, ktoré mu boli Objednávateľom odovzdané alebo sprístupnené v rámci vzájomnej spolupráce a o ktorých sa dozvie pri poskytovaní služieb Objednávateľovi a zaväzuje sa tieto neposkytnúť ani nesprístupniť tretím osobám s výnimkou osôb spolupracujúcich s Dodávateľom v danej veci.

7. Dodávateľ je oprávnený poskytnúť alebo sprístupniť akékoľvek informácie a podklady výlučne s predchádzajúcim písomným súhlasom Objednávateľa, s výnimkou ich poskytnutia alebo sprístupnenia, ktoré predpokladá táto Zmluva.
8. Dodávateľ sa zaväzuje použiť poskytnuté údaje a podklady výlučne za účelom plnenia svojich záväzkov voči Objednávateľovi, ktorými sa rozumie plnenie predmetu tejto zmluvy.
9. Mlčanlivosti nepodliehajú:
 - a) informácie, dokumenty, vrátane strojom čitateľných informácií a dokumentov, software, podklady a ostatné materiály (informácie), ktoré sú všeobecne známe alebo bez porušenia tejto dohody sa stanú známe;
 - b) informácie, ktoré Dodávateľ preukázateľne a v súlade s platným právom mal pred uzavretím tejto dohody, a ktoré mu neboli poskytnuté ani sprístupnené objednávatelom;
 - c) informácie, ktoré Dodávateľ nadobudol po uzavretí tejto dohody od tretej osoby, pokiaľ tieto neboli treťou osobu získané v rozpore s touto Zmluvou;
 - d) informácie, ktorých poskytnutie je nevyhnutné v zmysle zákona a/alebo podľa platného práva;
 - e) informácie, ktoré boli Dodávateľom preukázane získané prípadne vyvinuté nezávisle od informácií Objednávateľa.
10. Dodávateľ je oprávnený v nevyhnutnom rozsahu sprístupniť informácie podliehajúce mlčanlivosti spolupracujúcim osobám, resp. svojim zamestnancom, pričom sa zaväzuje zaviazat spolupracujúce osoby, resp. zamestnancov k povinnosti mlčanlivosti v rovnakom rozsahu, ako vyplýva z tejto dohody tak, aby povinnosť mlčanlivosti trvala i po skončení spolupráce, resp. pracovného pomeru.
11. Dodávateľ sa zaväzuje bezodkladne na základe písomnej výzvy objednávateľa odovzdať Dodávateľovi informácií všetky nadobudnuté informácie a dokumenty, vrátane strojom čitateľných informácií, podklady, software, predmety a ostatné materiály, vrátane z nich vyhotovených kópií a/alebo na ich základe vyrobené predmety so zárukou ich úplnosti. Dodávateľ nemá zádržné alebo akékoľvek iné právo, zakladajúce nárok na odmietnutie vydania informácií a dokumentov v zmysle tohto ustanovenia. Dodávateľ si v uvedenom prípade môže ponechať 1 kópiu takto odovzdaných podkladov a to výlučne pre účely ich evidencie v súvislosti s 2 ročnou reklamačnou lehotou, po uplynutí ktorej sa zaväzuje aj tieto ostávajúce kópie bezodkladne zlikvidovať.

Čl. 3

Povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ sa zaväzuje k úhrade sumy 600,00 EUR (slovom: šesťsto eur) bez DPH mesačne (ďalej len ako „Cena za službu“). Predpokladom pre úhradu Ceny za službu je vystavenie riadnej faktúry, ktorú Dodávateľ doručí Objednávateľovi elektronickou formou na emailovú adresu: office@rvr.sk
2. Každá riadne vystavená a doručená faktúra je splatná do 14 (slovom: štrnástich) kalendárnych dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi.
3. Neuhradenie riadne vystavenej a doručenej faktúry ani v dodatočnej 30-dňovej lehote po splatnosti faktúry sa považuje za podstatné porušenie zmluvných povinností zo strany Objednávateľa a oprávňuje Dodávateľa na odstúpenie od Zmluvy.

Čl. 4

Súčinnosť

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť a pomoc pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, s cieľom naplnenia účelu Zmluvy.
2. Dodávateľ sa zaväzuje najmä bezodkladne a na vlastné náklady odstrániť všetky technické nedostatky a chyby na Dátovom úložisku a to predovšetkým tie, o ktorých sa Objednávateľ pri využívaní Dátového úložiska dozvedel a ktoré Dodávateľovi bezodkladne telefonicky oznámil.
3. Informácie týkajúce sa spracúvania osobných údajov kontaktných osôb Dodávateľa sú dostupné na internetovej stránke Objednávateľa <http://rvr.sk/pre-verejnost-ochrana-osobnych-udajov>.

Čl. 5

Doba testovania

1. Objednávateľ si vyhradzuje 30 (slovom: tridsať) dní na testovanie (ďalej len „Doba testovania“) kvality fungovania Dátového úložiska a nahratých súborov, za ktoré sa Objednávateľ zaväzuje uhradiť Dodávateľovi Cenu služby podľa čl. 3 ods. 1. Objednávateľ sa zaväzuje do 30 dní po uplynutí Doby testovania písomne informovať Dodávateľa o výsledku testovania (ďalej len „Výsledok testovania“). Dodávateľ sa zaväzuje na vlastné náklady odstrániť prípadné nedostatky, ktoré Objednávateľ uviedol vo Výsledku testovania. Ak nedôjde k odstráneniu vytknutých nedostatkov uvedených vo Výsledku testovania, ide o podstatné porušenie zmluvy zo strany Dodávateľa a Objednávateľ má právo odstúpiť od Zmluvy.

Čl. 6

Doba trvania zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na obdobie od 1.6.2022 do 30.9.2022.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ aj Dodávateľ môžu Zmluvu vypovedať dohodou, alebo v 1 mesačnej (slovom: jednomesačnej) výpovednej lehote, ktorá začne plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po dni, kedy bola výpoveď druhej Zmluvnej strane doručená. Výpoveď musí byť podpísaná osobou oprávnenou konať za Zmluvnú stranu, ktorá toto právo využila.
3. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou je možné ukončiť vzájomnou dohodou Zmluvných strán.

Čl. 7

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy bezvýhradne potvrdzujú, že v celom rozsahu a bezo zvyšku prijímajú na seba všetky práva a povinnosti, ktoré pre ne vyplývajú z ustanovení tejto Zmluvy a zaväzujú sa ich plniť riadne a včas.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení.
3. Zmeny ustanovení tejto Zmluvy je možné vykonať písomnou dohodou Zmluvných strán, a to formou dodatku k tejto Zmluve, ktorý bude tvoriť jej neoddeliteľnú časť.

4. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva bola spísaná podľa ich slobodnej vôle, nie v tiesni alebo za jednostranne nevýhodných podmienok, že je pre nich dostatočne jasná, zrozumiteľná, že si Zmluvu riadne prečítali, súhlasia s ňou a na znak súhlasu ju podpisujú.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

V Bratislave dňa 30.5.2022

30.5.2022
V Bratislave dňa

.....
JUDr. Ľuboš Kukliš, PhD.
riaditeľ Kancelárie
Rady pre vysielanie a retransmisiu
„Objednávateľ“

.....
Dominik Strmiska
konateľ
DLT Distribution s.r.o.
„Dodávateľ“